

ÚVOD

Ďakujeme vám za nákup motora Honda. Radi by sme vám pomohli, aby ste z nového motora získali maximum a aby ste ho mohli bezpečne používať. Táto príručka obsahuje informácie o bezpečnom používaní motora. Skôr než začnete motor používať, dôkladne si prečítajte túto príručku. Ak dôjde k výskytu problému alebo v prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na autorizovaného servisného predajcu spoločnosti Honda.

Všetky informácie uvedené v tejto príručke vychádzajú z najnovších informácií o produkte, ktoré boli k dispozícii v čase jej tlače. Spoločnosť Honda Motor Co., Ltd. si vyhradzuje právo na zmeny bez predchádzajúceho oznámenia a bez akéhokoľvek súvisiaceho záväzku. Táto publikácia a ani žiadna jej časť sa nesmie kopírovať bez písomného povolenia.

Túto príručku treba považovať za trvalú súčasť motora a v prípade ďalšieho predaja motora sa novému majiteľovi musí odovzdať aj príručka.

Odporúčame, aby ste si prečítali záručné informácie a dôkladne sa oboznámili so záručným krytím a zodpovednosťou majiteľa za produkt. Záruka predstavuje osobitný dokument, ktorý vám dá predajca.

Prečítajte si pokyny tvoriace súčasť dodávky zariadení, ktoré tento motor poháňa, a zamerajte sa na ďalšie informácie o štartovaní motora, vypínaní, používaní, úpravách a o špeciálnej údržbe.

BEZPEČNOSTNÉ HLÁSENIA

Vaša bezpečnosť a bezpečnosť iných osôb je veľmi dôležitá. V tejto príručke a na motore uvádzame dôležité bezpečnostné hlásenia. Tieto hlásenia si dôkladne prečítajte.

Bezpečnostné hlásenie upozorňuje používateľa na možné riziko zranenia (operátora alebo iných osôb). Pred každým bezpečnostným hlásením sa nachádza výstražný symbol  a jedno z troch slov, NEBEZPEČENSTVO, VÝSTRAHA, ALEBO UPOZORNENIE.

Význam týchto slov:

 NEBEZPEČENSTVO

V prípade nedodržania pokynov hrozí riziko VÁŽNEHO ZRANENIA alebo SMRTI.

 VÝSTRAHA

V prípade nedodržania pokynov môže hroziť riziko VÁŽNEHO ZRANENIA alebo SMRTI.

 UPOZORNENIE

V prípade nedodržania pokynov môže hroziť riziko VÁŽNEHO ZRANENIA.

Každé hlásenie informuje o type nebezpečenstva, o následkoch a o tom, ako sa vyhnúť zraneniu (alebo ako riziko zranenia obmedziť).

HLÁSENIA O OCHRANE PRED VZNIKOM ŠKÔD

V texte príručky sa stretnete aj s inými dôležitými hláseniami, pred ktorými sa nachádza slovo OZNÁMENIE.

Význam tohto slova:

 OZNÁMENIE

V prípade nedodržania pokynov môže hroziť riziko poškodenia motora alebo iného majetku.

Cieľom týchto hlásení je vyvarovať sa poškodeniu motora, iného majetku alebo životného prostredia.

© 2005 Honda Motor Co., Ltd. Všetky práva vyhradené.

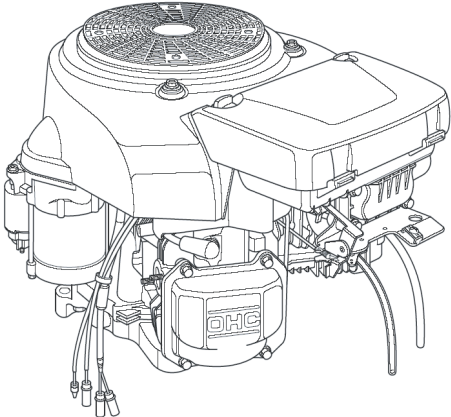
GCV520U·GCV530U·GXV520U·GXV530U

46Z5Z600
00X46 -Z5Z -6000

HONDA

PRÍRUČKA MAJITEĽA

GCV520 · GCV530 · GXV520 · GXV530



 **VÝSTRAHA** 
Výfukové plyny z motora tohto výrobku obsahujú chemikálie, ktoré sú v štáte Kalifornia považované za látky spôsobujúce rakovinu, vrodené chyby alebo sú inak škodlivé z hľadiska reprodukcie.

OBSAH

ÚVOD	1	PALIVOVÝ FILTER	10
BEZPEČNOSTNÉ HLÁSENIA ..	1	CHLADIACI SYSTÉM	10
BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	2	ZAPAĽOVACIA SVIEČKA ...	10
UMIESTNENIE		LAPAČ ISKIER	11
BEZPEČNOSTNÉHO ŠTÍTKA ..	2	UŽITOČNÉ TIPY A	
UMIESTNENIE KOMPONENTOV		NÁVRHY	11
AOVLÁDACÍCH PRVKOV	2	USKLADŇOVANIE MOTORA	11
FUNKCIE	3	PREPRAVA	12
KONTROLY PRED		ODSTRAŇOVANIE	
POUŽITÍM	3	NEOČAKÁVANÝCH	
POUŽÍVANIE	4	PROBLÉMOV	13
BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE		TECHNICKÉ INFORMÁCIE	
OPATRENIA	4	A INFORMÁCIE PRE	
ŠARTOVANIE MOTORA	4	SPOTREBITEĽA	13
VYPNUTIE MOTORA	5	Umiestnenie výrobného čísla	13
NASTAVENIE OTÁČOK		Pripojenia batérie pre	
MOTORA	5	elektrický štartér	14
SERVIS MOTORA	6	Prepojenie diaľkového	
DÔLEŽITOSŤ		ovládania	14
ÚDRŽBY	6	Úpravy karburátora na použitie	
BEZPEČNOSŤ ÚDRŽBY	6	vo vysokých nadmorských	
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA ..	6	výškach	15
PLÁN ÚDRŽBY	6	Okysličené palivá	15
DOPĽŇANIE PALIVA	7	Informácie o systéme	
MOTOROVÝ OLEJ	7	regulácie emisií	15
Odporúčaný olej	7	Index vzduchu	16
Kontrola hladiny oleja	7	Technické údaje	16
Výmena oleja	8	Technické údaje nastavenia	
OLEJOVÝ FILTER	8	chodu motora	16
VZDUCHOVÝ FILTER	9	Stručné referenčné informácie	17
Kontrola	9	Schémy zapojenia	17
Čistenie	9	INFORMÁCIE PRE	
		SPOTREBITEĽA	18
		Informácie o vyhľadávaní	
		distribútora alebo predajcu ...	18
		Servisné informácie pre	
		zákazníkov	18

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Oboznámte sa s používaním všetkých ovládacích prvkov a naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo vypnúť motor. Dbajte, aby operátor pred používaním zariadenia absolvoval príslušné preškolenie.
- Dbajte, aby motor nepoužívali deti. Dbajte, aby sa v oblasti používania motora nenachádzali deti a ani domáce zvieratá.
- Z výfuku motora vychádza nebezpečný oxid uhoľnatý. Motor nespúšťajte bez dostatočného vetrania a vo vnútorných priestoroch.
- Motor a výfuk sa počas používania veľmi zahrejú. Počas používania zachovávajte medzi motorom a budovami alebo inými zariadeniami vzdialenosť najmenej 1 meter (3 stopy). Horľavé predmety uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti a počas používania motora nekladte na motor žiadne predmety.

UMIESTNENIE BEZPEČNOSTNÉHO ŠTÍTKA

Tento štítok upozorňuje na potenciálne nebezpečenstvá, ktoré môžu spôsobiť vážne zranenie. Starostlivo si ho prečítajte. Ak sa štítok odlepí alebo sa nedá prečítať, požiadajte predajcu Honda o náhradný štítok

⚠ VÝSTRAHA

Benzín je veľmi horľavý a výbušný. Skôr než začnete dolievať palivo, vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.

Motor produkuje jedovatý oxid uhoľnatý. Motor nespúšťajte v uzavorených priestoroch.

Pred použitím motora si prečítajte príručku majiteľa.

⚠ ATTENTION

L'essence est très inflammable et explosive. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein d'essence.

Le moteur produit les vapeurs nocives de monoxyde de carbone. Ne pas utiliser dans un local clos.

Lire le manuel de propriétaire avant l'utilisation.

Len typy pre Kanadu:
Motor sa dodáva so štítkami vo francúzštine.

Benzín je veľmi horľavý a výbušný. Pred dopĺňaním paliva vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.

Z motora vychádza jedovatý plyný oxid uhoľnatý. Motor nespúšťajte v uzavorených priestoroch.

Skôr než začnete motor používať, prečítajte si príručku majiteľa.

UMIESTNENIE KOMPONENTOV A OVLÁDACÍCH PRVKOV

Typ s jednou pákou:

Typ s dvomi pákami:

FUNKCIE

Elektromagnet zastavenia prívodu paliva

Motor je vybavený elektromagnetom na zastavenie prívodu paliva, ktorý umožňuje prietok paliva do hlavnej dýzy karburátora v prípade, ak je spínač vypnutia motora v polohe ON alebo START a zastaví prietok paliva do hlavnej dýzy karburátora v prípade, ak sa spínač vypnutia motora nachádza v polohe OFF.

Motor musí byť pripojený k batérii, aby sa elektromagnet zastavenia prívodu paliva nabil, čím sa umožní fungovanie motora. Po odpojení batérie sa prietok paliva do hlavnej dýzy karburátora zastaví.

Spínač tlaku oleja (použiteľné typy):

Motor je vybavený spínačom tlaku oleja, ktorý zabraňuje poškodeniu v dôsledku nedostatočného mazania alebo prehriatia.

Ak sa rozsvieti výstražná kontrolka tlaku oleja, skontrolujte hladinu oleja a podľa potreby dolejte správny motorový olej (pozri stranu 7).
Ak chcete znova naštartovať motor, prepnite spínač motora do polohy OFF. Potom postupujte podľa pokynov o štartovaní.

Ak aj napriek správnej hladine oleja ostane svietiť výstražná kontrolka tlaku oleja, vypnite motor a obráťte sa na autorizovaného predajcu spoločnosti Honda.

KONTROLY PRED POUŽITÍM

PRIPRAVENOSŤ MOTORA

Z hľadiska osobnej bezpečnosti a maximálnej životnosti motora je veľmi dôležité, aby ste pred začatím používania motora skontrolovali jeho stav. Dbajte, aby ste pred začatím používania odstránili akýkoľvek zistený problém (alebo sa obráťte na servisného technika).

⚠

VÝSTRAHA

⚠

Nesprávna údržba motora alebo neodstránenie problému pred začatím používania motora môže viesť k poruche a následnému vážnemu zraneniu alebo smrti.

Pred každým použitím motora vykonajte jeho prehliadku a odstráňte všetky zistené problémy.

Skôr než začnete s kontrolami pred použitím, postavte motor do vodorovnej polohy a prepnite spínač motora do polohy OFF.

Pred naštartovaním motora nikdy nezabudnite skontrolovať nasledujúce položky:

Skontrolujte všeobecný stav motora

- 1. Skontrolujte celý motor, či z neho neuniká olej alebo benzín.
- 2. Odstráňte všetky nečistoty, najmä v okolí výfukového tlmiča a mechanického štartéra.
- 3. Skontrolujte, či motor nie je poškodený.
- 4. Skontrolujte správnosť osadenia všetkých krytov a správne dotiahnutie všetkých matíc a skrutiek.

Skontrolujte motor

- 1. Skontrolujte hladinu paliva. Štartovanie s plnou palivovou nádržou odstráni alebo obmedzí prerušenia pri používaní motora z dôvodu dopĺňania paliva.
- 2. Skontrolujte hladinu motorového oleja (pozri stranu 7). Používanie motora s nízkou hladinou motorového oleja môže viesť k poškodeniu motora.
- 3. Skontrolujte vzduchovú filtračnú vložku (pozri stranu 9). Znečistená filtračná vložka obmedzí prietok vzduchu do karburátora a súčasne sa zníži výkon motora.

Skontrolujte zariadenie, ktoré tento motor poháňa

Prečítajte si pokyny dodávané spolu so zariadením, ktoré tento motor poháňa, a zamerajte sa na všetky opatrenia a postupy prd naštartovaním motora.

POUŽÍVANIE

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

Skôr než budete motor prvý raz používať, prečítajte si časť *BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE* na strane 2 a časť *KONTROLY PRED POUŽITÍM* na strane 3.

⚠

VÝSTRAHA

⚠

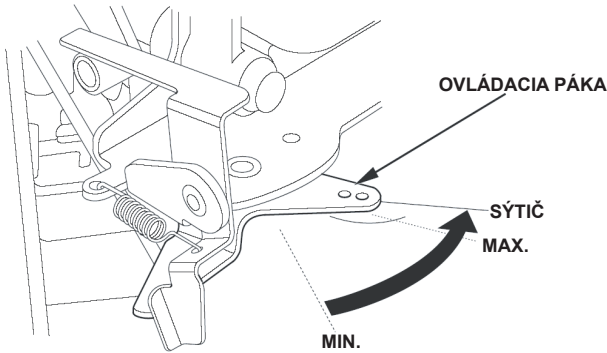
Plynný oxid uhoľnatý je jedovatý. Jeho vdychovanie môže spôsobiť bezvedomie a smrť.

Nezdržiavajte sa v priestoroch s výskytom oxidu uhoľnatého.

Prečítajte si pokyny dodávané so zariadením, ktoré tento motor poháňa a všetky bezpečnostné opatrenia, ktoré treba dodržiavať počas štartovania motora, vypínania alebo používania motora.

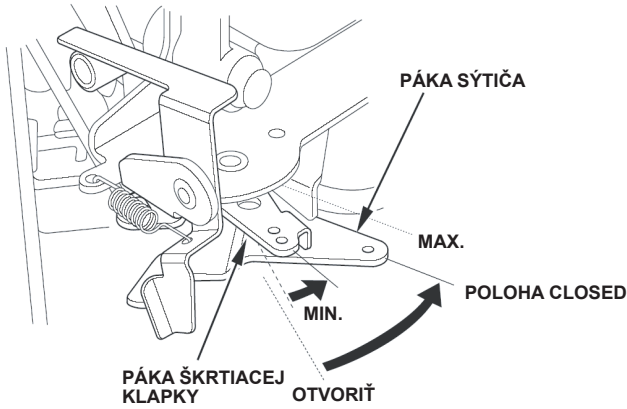
ŠARTOVANIE MOTORA

1. Ak je palivová nádrž vybavená ventilom, pred naštartovaním motora skontrolujte, či sa palivový ventil nachádza v polohe OPEN alebo ON.
2. TYP S JEDNOU PÁKOU:
Ak chcete našartovať studený motor, presuňte ovládaci páku do polohy CHOKE.
Ak chcete znova našartovať horúci motor, ponechajte ovládaci páku v polohe MIN.



TYP S DVOMI PÁKAMI:

Ak chcete našartovať studený motor, presuňte páku sýtiča do polohy CLOSED a páku škrtiacej klapky posuňte smerom od polohy MIN. približne do 1/3 dráhy smerom k polohe MAX.



Niektoré motorové aplikácie používajú diaľkové ovládanie (nepoužívajú páku namontovanú na motore). Postupujte podľa pokynov o výrobcu zariadenia.

3. Prepnite spínač motora do polohy ON.

4. Použite štartér.

ELEKTRICKÝ ŠARTÉR:

Otočte kľúč do polohy START a pridržte ho v nej, kým sa motor nenaštartuje.

Ak sa motor nepodariť našartovať do 5 sekúnd, uvoľnite kľúč a pred opätovným použitím štartéra počkajte najmenej 10 sekúnd.

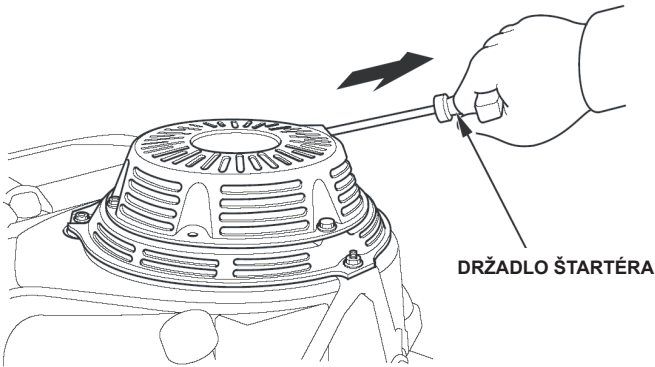
OZNAMENIE

Používanie elektrického štartéra po dobu dlhšiu než 5 sekúnd naraz vedie k prehriatiu motora štartéra a k jeho poškodeniu.

Po našartovaní motora uvoľnite kľúč, ktorý sa následne vráti do polohy ON.

MECHANICKÝ ŠARTÉR (použiteľné typy):

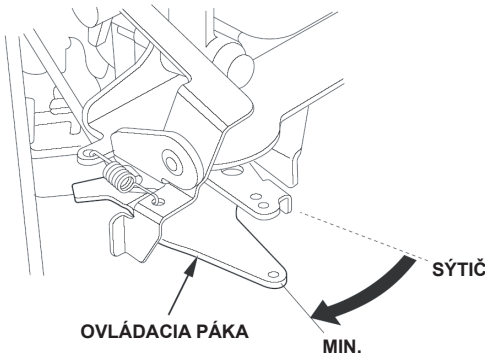
Opatrne potiahnite držadlo štartéra, kým nepocítite odpor, a potom ho potiahnite rázne. Opatrne vráťte držadlo štartéra do pôvodnej polohy.



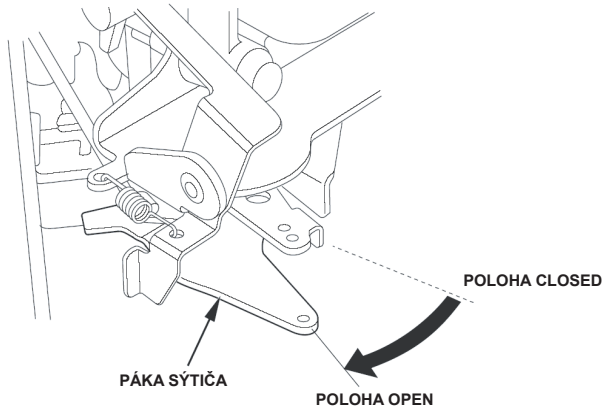
OZNAMENIE

Dbajte, aby držadlo štartéra pri návrate neudrelo do motora. Vracajte ho pomaly, aby nedošlo k poškodeniu štartéra.

5. TYP S JEDNOU PÁKOU: Ak ste pred našartovaním motora prepli ovládaci páku do polohy CHOKE, počas postupného zahrievania motora ju pomaly presúvajte do polohy MIN.



TYP S DVOMI PÁKAMI: Ak ste pri štartovaní motora prepli páku sýtiča do polohy CLOSED, počas postupného zahrievania presúvajte túto páku do polohy OPEN.



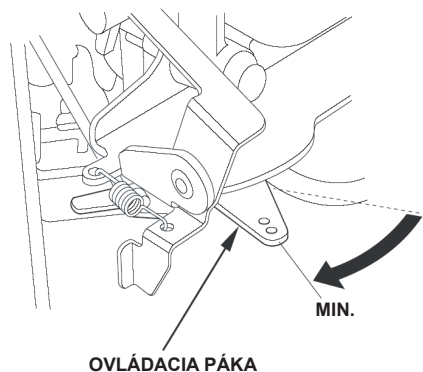
VYPNUTIE MOTORA

Ak chcete vypnúť motor v prípade núdze, prepnite spínač motora do polohy OFF. Za normálnych podmienok postupujte nasledovne. Postupujte podľa pokynov o výrobcu zariadenia.

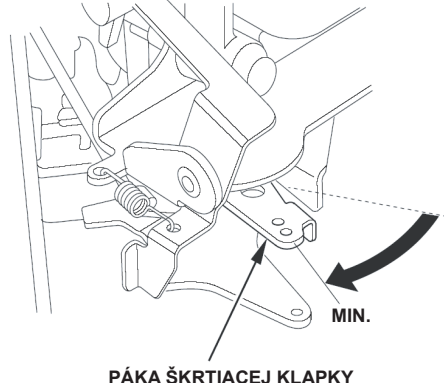
1. Presuňte ovládaciu páku (typ s jednou pákou) alebo páku škrtiaceho ventilu (typ s dvomi pákami) do polohy MIN.

Niektoré aplikácie motora používajú diaľkové ovládanie škrtiacej klapky (nie páku škrtiacej klapky namontovanú na motore). Postupujte podľa pokynov o výrobcu zariadenia.

TYP S JEDNOU PÁKOU



TYP S DVOMI PÁKAMI



2. Prepnete spínač motora do polohy OFF.
3. Ak je palivová nádrž vybavená ventilom, prepnite palivový ventil do polohy CLOSED alebo OFF.

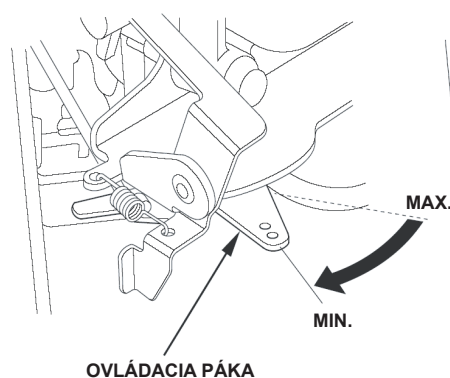
NASTAVENIE OTÁČOK MOTORA

Nastavte ovládaciu páku (typ s jednou pákou) alebo páku škrtiacej klapky (typ s dvomi pákami) na požadované otáčky motora.

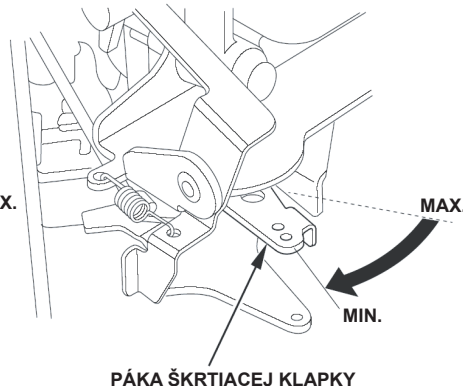
Niektoré motorové aplikácie používajú diaľkové ovládanie (nepoužívajú páku namontovanú na motore). Postupujte podľa pokynov o výrobcu zariadenia.

Pokiaľ ide o odporúčania týkajúce sa otáčok motora, prečítajte si pokyny dodávané spolu so zariadením, ktoré tento motor poháňa.

TYP S JEDNOU PÁKOU



TYP S DVOMI PÁKAMI



Neodpájajte batériu od motora počas spusteného motora. Odpojenie batérie spôsobí zastavenie prítoku paliva do hlavnej dýzy karburátora (elektromagnet zastavenia prívodu paliva) a motor sa vypne.

SERVIS MOTORA

VÝZNAM ÚDRŽBY

Správna údržba je základom bezpečnej, hospodárnej a bezproblémovej prevádzky. Správna údržba taktiež pomáha obmedzovať úroveň znečisťovania.

VÝSTRAHA

Nesprávna údržba motora alebo neodstránenie problému pred začatím používania motora môže viesť k poruche a následnému vážnemu zraneniu alebo smrti.

Vždy sa riadte odporúčaniami o kontrolách a údržbe, ktoré sú uvedené v tejto príručke majiteľa.

S cieľom zachovania správnosti údržby motora obsahujú nasledujúce strany plán údržby, bežné kontrolné postupy a informácie o jednoduchej údržbe, ktorá sa vykonáva pomocou základných nástrojov. Iné servisné úkony, ktoré sú komplikovanejšie alebo vyžadujú špeciálne náradie, je treba zveriť odborníkovi a bežne ich vykonávajú technici spoločnosti Honda alebo iní kvalifikovaní mechanici.

Plán údržby sa týka normálnych prevádzkových podmienok. Ak motor používate v drsných podmienkach (napr. kontinuálna vysoká záťaž alebo prevádzka vo vysokých teplotách) alebo v neobvykle mokrých alebo prašných podmienkach, informácie o údržbe takto používaného motora vám podá servisný technik.

Údržbu, výmenu alebo opravu zariadení na reguláciu emisie a systémov môže vykonávať ktorákoľvek opravovňa motorov alebo jednotlivcov, a to s použitím dielov, ktoré sú certifikované podľa noriem EPA.

BEZPEČNOSŤ ÚDRŽBY

Uvádzame niekoľko veľmi dôležitých bezpečnostných opatrení. Nie je však možné upozorniť na všetky existujúce riziká, ktoré môžu hroziť pri výkone údržby. Rozhodnutie o tom, či sa daná činnosť vykoná alebo nie, spočíva vždy na konkrétnej osobe.

VÝSTRAHA

Zanedbanie správnych postupov údržby a opatrení môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Vždy sa riadte postupmi a opatreniami uvedenými v tejto príručke.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Skôr než začnete s údržbou alebo opravami, presvedčte sa, či je motor vypnutý. Takto obmedzíte niekoľko možných rizík:
 - Otrava oxidom uhoľnatým z výfukového potrubia.**
Pri každom používaní motora zabezpečte dostatočné vetranie.
 - Popáleniny od horúcich častí.**
Skôr než sa začnete motora dotýkať, ponechajte motor a výfukový systém vychladnúť.
 - Zranenie spôsobené pohyblivými časťami.**
Ak to nie je potrebné, motor nespúšťajte.
- Skôr než začnete, prečítajte si všetky pokyny a overte, či máte všetky potrebné nástroje a potrebné znalosti.
- Za účelom obmedzenia možnosti vzniku požiaru alebo výbuchu buďte pri práci v priestoroch s výskytom benzínu opatrní. Na čistenie dielov používajte výlučne nehorľavé rozpúšťadlo, nie benzín. Dbajte, aby sa cigarety, zdroje iskier a plameňov nachádzali v dostatočnej vzdialenosti od palivových častí.

Pamätajte, že autorizovaný servisný technik spoločnosti Honda pozná tento motor najlepšie a disponuje všetkými znalosťami a nástrojmi na jeho údržbu a opravy.

Aby sa zabezpečila najvyššia kvalita a spoľahlivosť motora, na opravy a výmeny používajte výlučne nové originálne diely Honda alebo ekvivalentné diely.

PLÁN ÚDRŽBY

OBDOBIE PRAVIDELNÉHO SERVISU (3) Uskutočňujte v každom vyznačenom mesiaci alebo intervale prevádzkových hodín (podľa toho, čo nastane skôr).		Po každom použití	Prvý mesiac alebo po 20 hodinách	Každé 3 mesiace alebo 50 hodín	Každých 6 mesiacov alebo 100 hodín	Každý rok alebo 200 hodín	Pozri stranu
POLOŽKA							
Motorový olej	Kontrola hladiny	○					7
	Výmena		○		○		8
Olejový filter (použiteľné typy)	Výmena				○		8
Vzduchový filter	Kontrola	○					9
	Vyčistenie			○ (1)			9
	Výmena					○ *	
Zapaľovacie sviečky	Kontrola a nastavenie				○		9
	Výmena					○	9
Lapač iskier (použiteľné typy)	Vyčistenie				○		9
Chladiaci systém	Vyčistenie					○	10
Otáčky voľnobehu	Kontrola a nastavenie					○ (2)	Dielenská príručka
Vôľa ventilov	Kontrola a nastavenie					○ (2)	Dielenská príručka
Spaľovacia komora	Vyčistenie	Po každých 300 hodinách (2)					Dielenská príručka
Palivový filter	Kontrola a výmena					○ (2)	Dielenská príručka
Palivové vedenie	Kontrola	Každé 2 roky (podľa potreby vymeniť) (2)					Dielenská príručka

* Vymeňte len papierovú vložku.

- Ak motor používate v prašnom prostredí, servis vykonávajte častejšie.
- Ak nemáte správne náradie a potrebnú mechanickú zručnosť, servis týchto položiek musí vykonať servisný technik. Servisné postupy nájdete v dielenskej príručke spoločnosti Honda.
- V prípade komerčného používania si zaznamenajte prevádzkové hodiny, aby bolo možné stanoviť správne intervaly údržby.

Nedodržiavanie tohto plánu údržby vedie k poruchám, na ktoré sa záruka nevťahuje.

DOPŔĽNANIE PALIVA

Odporúčané palivo

Bezolovnatý benzín		
	USA	Oktánové číslo 86 alebo vyššie
	Mimo USA	Oktánové číslo (podľa výskumnej metódy) 91 alebo vyššie
		Oktánové číslo 86 alebo vyššie

V tomto motore sa môže používať len bezolovnatý benzín. Použitie bezolovnatého benzínu vedie k menšiemu výskytu usadenín v motore a na zapaľovacej sviečke a predlžuje životnosť výfukového systému.

VÝSTRAHA

Benzín je veľmi horľavý a výbušný a pri dopĺňaní paliva hrozí riziko popálenia alebo vážneho zranenia.

- Vypnite motor a dbajte, aby sa v blízkosti nenachádzali zdroje tepla, iskier a ani plamene.
- Palivo dolievajte len vo vonkajších priestoroch.
- Rozliate palivo okamžite utrite.

OZNAMENIE

Palivo môže poškodiť lak a niektoré typy plastov. Pri tankovaní paliva do palivovej nádrže dbajte, aby ste palivo nerozliali. Na poškodenie spôsobené rozliatym palivom sa nevzťahuje Obmedzená záruka distribútora.

Nikdy nepoužívajte starý alebo kontaminovaný benzín, alebo zmes benzínu a oleja. Dbajte, aby sa do palivovej nádrže nedostali nečistoty a ani voda.

Pri používaní motora s vysokou záťažou sa niekedy môže stať, že z motora budete počuť „klepanie sviečok“ alebo „zvonenie“ (kovové klepanie). Nejde o situáciu, ktorá vyžaduje okamžitý zásah.

Ak pri stálych otáčkach motora dochádza ku klepaniu sviečok alebo zvoneniu, zmeňte značku používaného benzínu. Ak klepanie sviečok alebo zvonenie pretrváva, obráťte sa na servisného technika spoločnosti Honda.

OZNAMENIE

Trvalé používanie motora s klepúcimi sviečkami alebo zvonením môže viesť k jeho poškodeniu.

Trvalé používanie motora s klepúcimi sviečkami alebo zvonením sa považuje za nesprávne používanie motora a na poškodené diely sa nebude vzťahovať Obmedzená Záruka Distribútora.

Skôr než naštartujete motor, v dobre vetranom priestore doň dolejte palivo. Ak ste predtým motor používali, nechajte ho vychladnúť. Dbajte, aby ste pri dopĺňaní paliva palivo nerozliali. Do doplnení paliva riadne dotiahnite uzáver palivovej nádrže.

Nikdy nedolievajte palivo vo vnútri budovy, v ktorej hrozí kontakt plameňa alebo iskier s palivovými výparmi. Benzín uskladňujte mimo dosahu zapaľovacích plameňov, zariadení na barbecue, elektrických prístrojov, elektrických nástrojov ap.

Rozliate palivo nepredstavuje len riziko vzniku požiaru, spôsobuje aj škody na životnom prostredí. Rozliate palivo okamžite utrite.

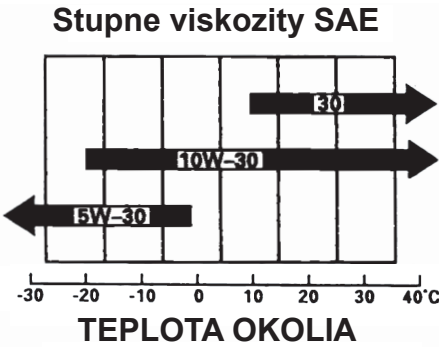
Informácie o okysličených palivách nájdete na strane 15.

MOTOROVÝ OLEJ

Olej je hlavným faktorom, ktorý má vplyv na výkon motora a jeho životnosť. Používajte automobilový detergentný olej pre 4-taktné motory.

Odporúčaný olej

Používajte motorový olej pre 4-taktné motory, ktorý spĺňa alebo presahuje požiadavky klasifikácie API SJ, SL alebo ekvivalentné. Vždy skontrolujte, či servisný štítok na olejovej nádobe obsahuje klasifikáciu API SJ, SL alebo ekvivalentnú.

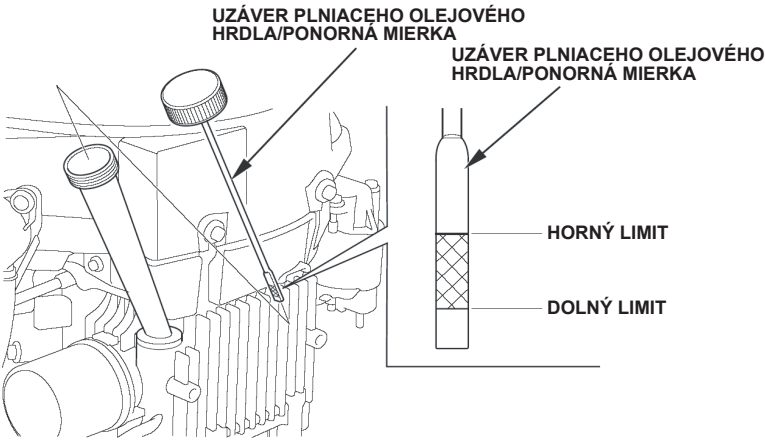


Na všeobecné používanie sa odporúča olej SAE 10W-30. Olej s inými hodnotami viskozity (pozri tabuľku) možno použiť v prípade, ak priemerná teplota vo vašej oblasti spadá do vyznačeného rozsahu.

Kontrola hladiny oleja

Hladinu oleja kontrolujte po vypnutí motora a po jeho umiestnení vo vodorovnej polohe.

1. Odpojte uzáver plniaceho olejového hrdla/ponornú mierku a utrite ju.
2. Zasuňte uzáver olejového plniaceho hrdla/ponornú mierku do plniaceho hrdla (neskrutkujte ho), potom ho vytiahnite a skontrolujte hladinu oleja.
3. Ak sa hladina oleja nachádza v blízkosti alebo pod dolnou hraničnou značkou na mierke, doplňte odporúčaný olej až po hornú hraničnú značku. Olej neprepĺňajte.
4. Namontujte uzáver plniaceho olejového hrdla/ponornú mierku.



OZNAMENIE

Používanie motora s nízkou hladinou motorového oleja môže viesť k poškodeniu motora.

Výmena oleja

Použitý motorový olej vypúšťajte, keď je motor horúci. Horúci olej sa rýchlo a úplne vypustí.

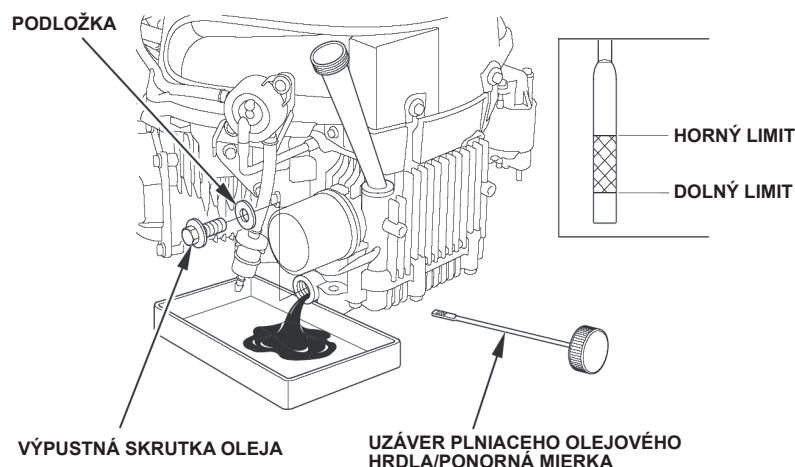
1. Pod motor umiestnite vhodnú nádobu na vypustenie oleja, potom odpojte uzáver plniaceho olejového hrdla/ponornú mierku, výpustnú skrutku a tesniacu podložku.
2. Počkajte, kým použitý olej úplne nevytečie, potom nainštalujte výpustnú skrutku a novú tesniacu podložku a riadne dotiahnite výpustnú skrutku.

Použitý motorový olej zlikvidujte environmentálne prípustným spôsobom. Odporúčame, aby ste použitý olej odovzdali do miestneho recyklačného strediska alebo servisnej stanice. Nevyhadzuje ho do odpadu a ani ho nikde nevyliievajte.

3. Po umiestnení motora do vodorovnej polohy doplňte odporúčaný olej až po hornú hraničnú značku na ponornej mierke (pozri stranu 7).

OZNAMENIE

Používanie motora s nízkou hladinou motorového oleja môže viesť k poškodeniu motora.



4. Nainštalujte uzáver plniaceho olejového hrdla/ponornú mierku a riadne uzáver dotiahnite.

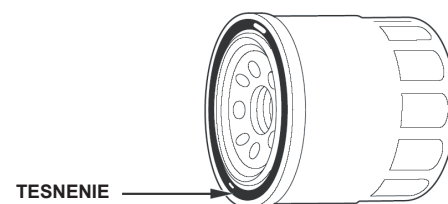
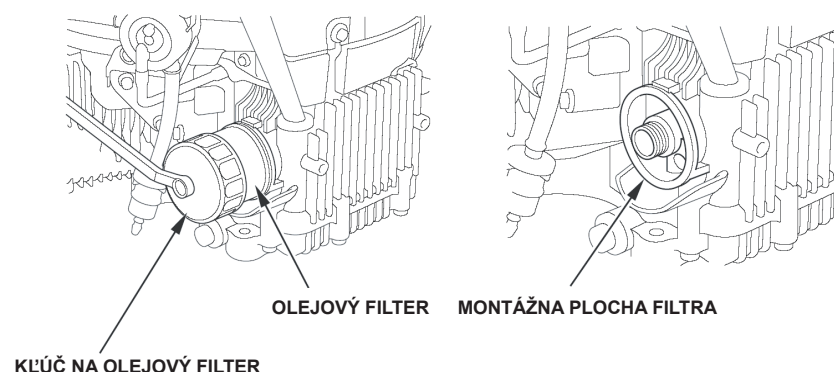
OLEJOVÝ FILTER (použiteľné typy)

Výmena olejového filtra

1. Vypustite motorový olej a riadne dotiahnite výpustnú skrutku.
2. Pomocou kľúča na olejový filter odpojte olejový filter a vypustite zvyšný olej do vhodnej nádoby. Použitý motorový olej a filter zlikvidujte environmentálne prípustným spôsobom.

OZNAMENIE

Aby nedošlo k poškodeniu filtra, namiesto páskového kľúča použite kľúč na olejový filter.



3. Vyčistite upevňovaciu plochu filtra a na tesnenie nového olejového filtra naneste nový motorový olej.

OZNAMENIE

Používajte výlučne originálny olejový filter Honda alebo filter rovnakej kvality vhodný pre konkrétny model. Použitie nesprávneho filtra alebo iného filtra, než Honda, ktorý má horšiu kvalitu, môže viesť k poškodeniu motora.

4. Rukou namontujte nový olejový filter, kým sa tesnenie nedotkne upevňovacej plochy a potom pomocou kľúča dotiahnite filter o 7/8 otáčky.

Moment dotiahnutia olejového filtra: 12 N·m
(1,2 kgf·m)

5. Do kľukovej skrine doplňte stanovený objem odporúčaného oleja (pozri stranu 7). Namontujte uzáver plniaceho olejového hrdla/ponornú mierku.
6. Naštartujte motor a skontrolujte, či z neho neuniká olej.
7. Vypnite motor a podľa pokynov na strane 7 skontrolujte hladinu oleja. Podľa potreby dolejte olej až do hornej hraničnej značky na mierke.

VZDUCHOVÝ FILTER

Znečistený vzduchový filter obmedzuje prietok vzduchu do karburátora a vedie k zníženiu výkonu motora. Ak motor používate vo veľmi prašných oblastiach, vzduchový filter čistite častejšie, než uvádza časť PLÁN ÚDRŽBY.

OZNAMENIE

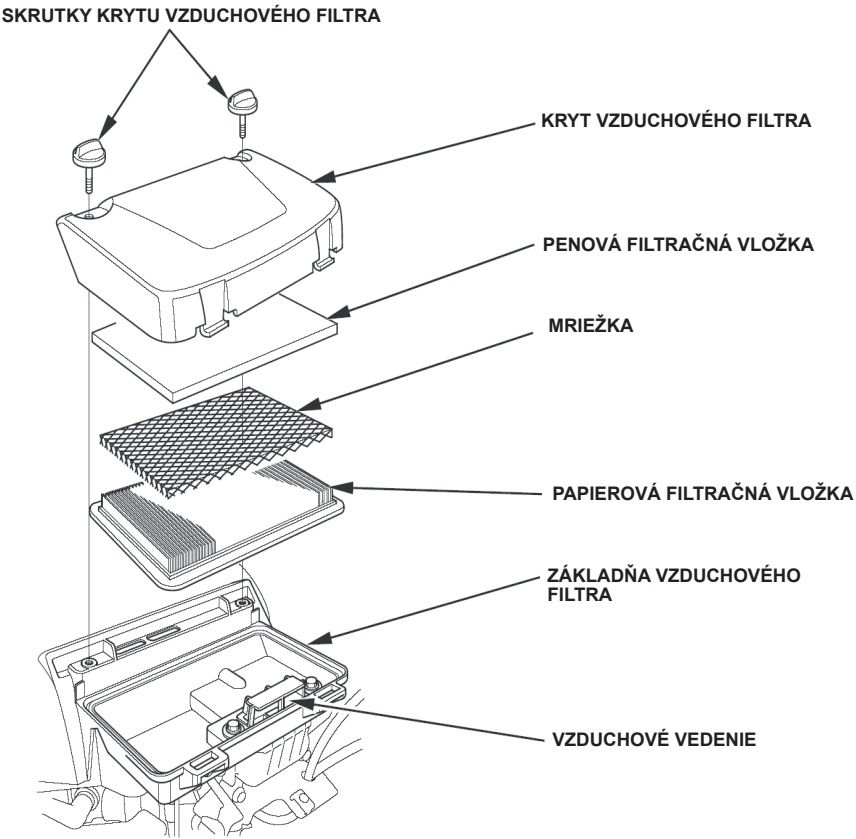
Používanie motora bez vzduchového filtra alebo s poškodeným vzduchovým filtrom umožní prienik nečistôt do motora a vedie k rýchlemu opotrebovaniu motora. Na tento typ poškodenia sa nevzťahuje Obmedzená záruka výrobcu.

Kontrola

Odpojte kryt vzduchového filtra a skontrolujte filtračné vložky. Znečistené filtračné vložky vyčistite alebo vymeňte. Poškodené filtračné vložky vždy vymeňte.

Čistenie

- 1. Odpojte dve skrutky krytu vzduchového filtra z krytu vzduchového filtra a odpojte kryt.
- 2. Odpojte penovú filtračnú vložku.
- 3. Z mriežky odpojte papierovú filtračnú vložku.



- 4. Skontrolujte obidve filtračné vložky a ak sú poškodené, vymeňte ich. Papierovú filtračnú vložku vždy vymieňajte v naplánovanom intervale (pozri stranu 6).

- 5. Ak chcete filtračné vložky znova použiť, vyčistite ich.

Papierová filtračná vložka: Poklepte filtračnú vložku niekoľkokrát o tvrdý povrch, čím odstránite nečistoty, alebo ju vyfúkajte stlačeným vzduchom [s hodnotou tlaku nižšou než 207 kPa (2,1 kgf/cm², 30 psi)] zvnútra filtračnej vložky. Na odstránenie nečistôt nikdy nepoužívajte kefu, v opačnom prípade sa nečistoty zatlačia do vlákien.

Penová filtračná vložka: Vyčistite ju v teplej mydlovej vode, vypláchnite ju a potom ju nechajte dôkladne vyschnúť. Taktiež ju môžete vyčistiť v nehorľavom rozpúšťadle a nechať vyschnúť. Ponorte filtračnú vložku do čistého motorového oleja a potom z nej vytlačte prebytočný olej. Ak vo vložke ostane príliš veľa oleja, motor bude po naštartovaní dymiť.

OZNAMENIE

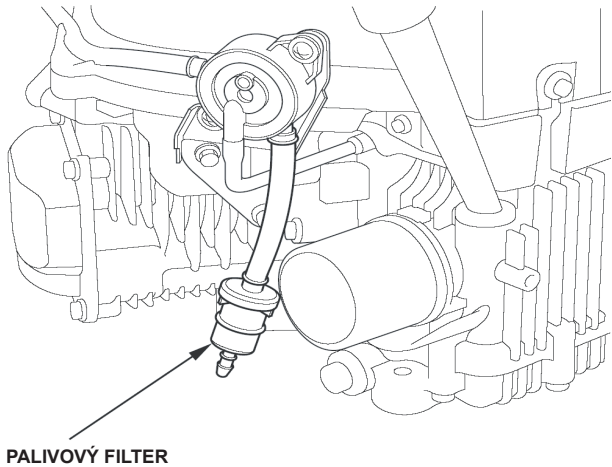
Prebytočný olej obmedzí prietok vzduchu cez penovú filtračnú vložku a môže sa naťať do papierovej filtračnej vložky a upchať ju.

- 6. Utrite nečistoty z vnútra skrine vzduchového filtra a krytu (vlhkou handrou). Dbajte, aby sa do vzduchového vedenia do karburátora nedostali nečistoty.
- 7. Umiestnite penovú filtračnú vložku do krytu vzduchového filtra.
- 8. Nainštalujte mriežku nad papierovú filtračnú vložku a potom celú sústavu nainštalujte na základňu vzduchového filtra. Mriežka sa musí nachádzať medzi penovou filtračnou vložkou a papierovou filtračnou vložkou, aby nedošlo k prenosu oleja na papierovú filtračnú vložku.
- 9. Namontujte kryt a riadne dotiahnite dve skrutky krytu vzduchového filtra.

PALIVOVÝ FILTER

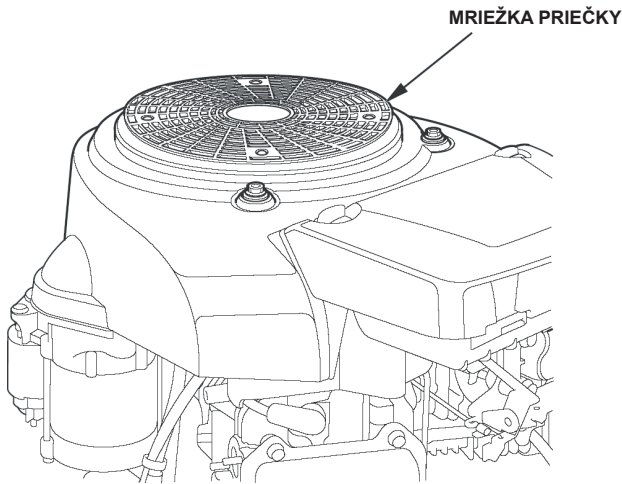
Kontrola

Skontrolujte, či sa v palivovom filtri nezhromažďuje voda alebo neusádzajú usadeniny.
Ak sa v palivovom filtri nachádza príliš mnoho vody alebo usadenín, prepravte motor k autorizovanému servisnému technikovi spoločnosti Honda.



CHLADIACI SYSTÉM

Skontrolujte, či mriežka priečky nie je upchaná a podľa potreby odstráňte upchanie.



ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

Odporúčané zapal'ovacie sviečky: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

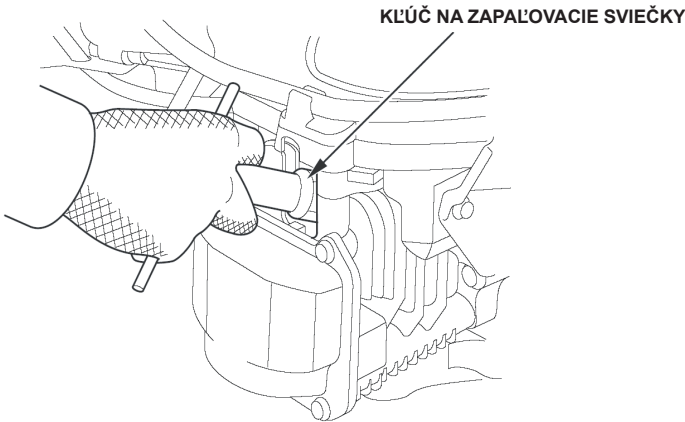
Odporúčané zapal'ovacie sviečky majú správny tepelný rozsah pre normálne podmienky používania motora.

OZNAMENIE

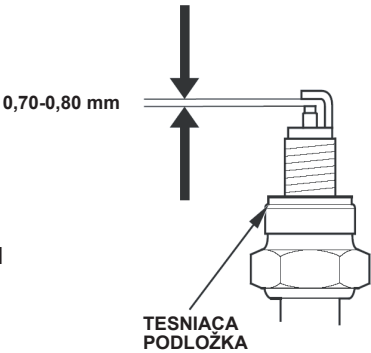
Nesprávna zapal'ovacia sviečka môže spôsobiť poškodenie motora.

Za účelom zachovania správneho výkonu motora musia mať zapal'ovacie sviečky správne nastavené iskrište a nesmú sa na nich nachádzať usadeniny.

- 1. Odpojte viečka zapal'ovacích sviečok a z oblasti zapal'ovacej sviečky odstráňte všetky usadeniny.
- 2. Zapal'ovacie sviečky demontujte pomocou 13/16-palcového kľúča na zapal'ovacie sviečky.



- 3. Skontrolujte zapal'ovacie sviečky. Ak sú sviečky poškodené, znečistené, ak je tesniaca podložka opotrebovaná alebo je opotrebovaná elektróda, sviečky vymeňte.
- 4. Pomocou drôtového škáromeru odmerajte iskrištia elektród zapal'ovacích sviečok. Podľa potreby upravte iskrište (opatrne ohnite bočnú elektródu). Hodnota iskrišťa: 0,70-0,80 mm
- 5. Rukou nainštalujte zapal'ovaciú sviečku (dbajte na jej správne zaskrutkovanie).
- 6. Po namontovaní zapal'ovacej sviečky rukou dotiahnite sviečku pomocou 13/16-palcového kľúča na zapal'ovacie sviečky, kým sa nestlačí tesniaca podložka.



Ak inštalujete novú sviečku, po namontovaní rukou dotiahnite sviečku o 1/2 otáčky, čím sa stlačí tesniaca podložka.

Ak inštalujete pôvodnú sviečku, po namontovaní rukou dotiahnite sviečku o 1/8-1/4 otáčky, čím sa stlačí tesniaca podložka.

OZNAMENIE

Uvoľnená sviečka sa môže prehriať a spôsobiť poškodenie motora. Prílišné dotiahnutie sviečky môže poškodiť závit v hlave valcov.

- 7. K sviečkam pripojte viečka zapal'ovacích sviečok.

LAPAČ ISKIER (použitelné typy)

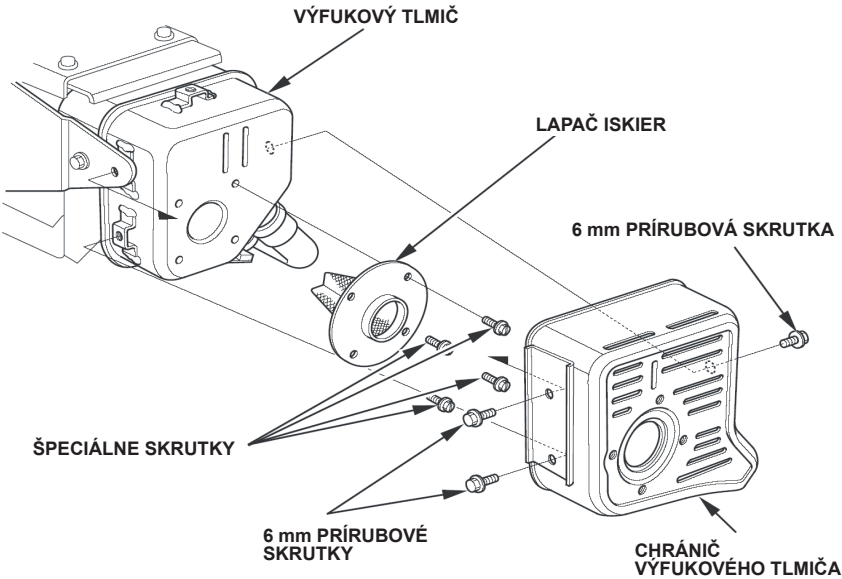
Tento motor nemá z výroby nainštalovaný lapač iskier. Lapač iskier je voliteľná položka. V niektorých oblastiach sa motor bez lapača iskier nesmie používať. Prečítajte si miestne predpisy a nariadenia. Lapač iskier si môžete zaobstarať od autorizovaného servisného predajcu spoločnosti Honda.

Servis lapača iskier sa musí uskutočňovať každých 100 hodín, aby sa zabezpečila jeho správna funkčnosť.

Ak ste motor práve vypli, výfukový tlmič bude horúci. Skôr než začnete so servisom lapača iskier, nechajte ho vychladnúť.

Čistenie lapača iskier

- 1. Odskrutkujte 6 mm prírubové skrutky z chrániča výfukového tlmiča a odpojte chránič výfukového tlmiča.
- 2. Odskrutkujte špeciálne skrutky z lapača iskier a odpojte lapač iskier z výfukového tlmiča.



- 3. Na odstránenie uhlíkových usadenín z priečky lapača iskier použite kefu. Dbajte, aby ste priečku nepoškodili.

Lapač iskier nesmie byť prasknutý a ani sa na ňom nesmú nachádzať diery. Ak je lapač iskier poškodený, vymeňte ho.



- 4. Lapač iskier a chránič výfukového potrubia namontujte v obrátenom poradí demontáže.

UŽITOČNÉ TIPY A NÁVRHY

USKLADŇOVANIE MOTORA

Príprava na uskladnenie

Správna príprava na uskladnenie je veľmi dôležitá z hľadiska bezproblémového chodu motora a jeho dobrého vzhľadu. Nasledujúce kroky pomôžu zabrániť nežiaducim účinkom hrdze a korózie na funkciu a vzhľad motora a zjednodušia jeho naštartovanie pri opätovnom použití motora.

Čistenie

Ak bol motor spustený, pred čistením ho nechajte najmenej pol hodiny vychladnúť. Vyčistite externé povrchy, opravte poškodený lak a ďalšie povrchy, ktoré sú náchylné na koróziu, ošetrite olejom.

OZNAMENIE

Použitie záhradnej hadice alebo tlakového výplachového zariadenia môže viesť k prieniku vody do vzduchového filtra alebo výfuku. Voda vo vzduchovom filtri sa nasiakne do filtra a voda prenikajúca vzduchovým filtrom alebo výfukovým tlmičom môže preniknúť do valca a poškodiť motor.

Palivo

Palivo počas uskladňovania oxiduje a zhoršuje sa jeho kvalita. Palivo so zhoršenou kvalitou môže zhoršovať štartovanie a zanecháva gumové usadeniny, ktoré upchávajú palivový systém. Ak sa kvalita paliva počas uskladňovania zhorší, je možné, že budete musieť nechať vykonať servis alebo vymeniť karburátor a ďalšie komponenty palivového systému.

Obdobie, počas ktorého možno ponechať palivo v palivovej nádrži a karburátore bez toho, aby došlo k výskytu funkčných problémov, sa líši v závislosti od palivovej zmesi, teploty uskladňovania a od toho, či je palivová nádrž naplnená úplne alebo len čiastočne. Vzduch v čiastočne naplnenej palivovej nádrži urýchľuje zhoršovanie kvality paliva. Veľmi vysoké skladovacie teploty podporujú zhoršovanie kvality paliva. Ak ste do palivovej nádrže nalievali nie úplne čerstvé palivo, problémy sa môžu vyskytnúť o niekoľko mesiacov alebo skôr.

Na poškodenie palivového systému a ani na problémy s výkonom motora v dôsledku zanedbanej prípravy na uskladnenie sa nevzťahuje Obmedzená Záruka Distribútora.

Životnosť uskladňovania paliva možno predĺžiť pridaním palivového stabilizátora, ktorý je určený na takýto účel. Problémom so zhoršením kvality paliva sa môžete vyhnúť aj vypustením palivovej nádrže a karburátora.

Pridávanie palivového stabilizátora a predĺženie doby uskladnenia paliva

Keď sa rozhodnete pridať palivový stabilizátor, naplňte palivovú nádrž čerstvým benzínom. Ak je nádrž naplnená len čiastočne, vzduch v nádrži bude podporovať zhoršovanie kvality paliva počas uskladňovania. Ak si ponecháte nádobu s benzínom na dolievanie paliva, dbajte, aby ste do nej naliali čerstvý benzín.

- 1. Palivový stabilizátor dolievajte podľa pokynov výrobcu.
- 2. Po pridaní palivového stabilizátora ponechajte motor bežať vonku po dobu 10 minút, aby sa do karburátora dostal ošetrový benzín.
- 3. Vypnite motor a ak je motor vybavený palivovým ventilom, prepnite palivový ventil do polohy CLOSED alebo OFF.

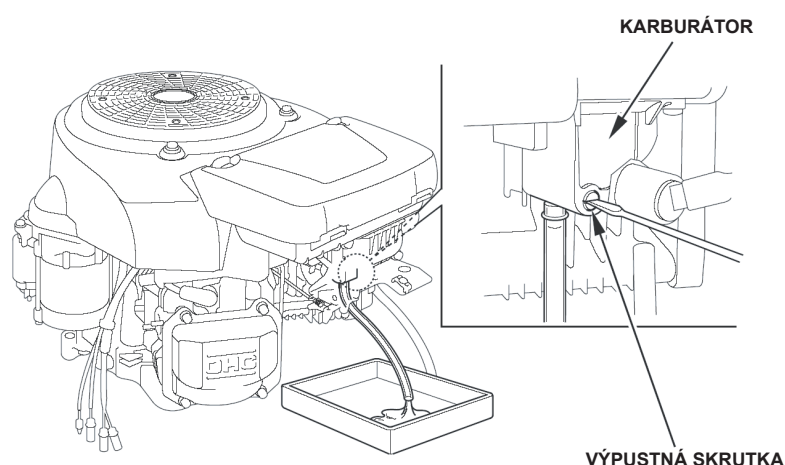
Vypúšťanie palivovej nádrže a karburátora

⚠ VÝSTRAHA ⚠

Benzín je veľmi horľavý a výbušný a v prípade manipulácie s ním hrozí riziko popálenia alebo vážneho zranenia.

- Vypnite motor a dbajte, aby sa v blízkosti nenachádzali zdroje tepla, iskier a ani plamene.
- S benzínom manipulujte len vonku.
- Rozliate palivo okamžite utrite.

1. Odpojte palivové vedenie od motora a vypustite palivo do vhodnej a schválenej nádoby na palivo. Ak je palivová nádrž vybavená ventilom, prepnite palivový ventil do polohy OPEN alebo ON, aby mohlo palivo vytiecť. Po dokončení vypúšťania opätovne pripojte palivové vedenie.
2. Povoľte výpustnú skrutku na karburátore a vypustite obsah karburátora do schválenej nádoby na benzín.



3. Po vypustení všetkého paliva riadne dotiahnite výpustnú skrutku.

Motorový olej

1. Vymeňte motorový olej (pozri stranu 9).
2. Odpojte zapalovacie sviečky (pozri stranu 10).
3. Nalejte čajovú lyžičku 5-10 cm³ čistého motorového oleja do každého valca.
4. Prepnite spínač motora do polohy START a na chvíľu spustíte motor, aby sa olej dostal do valcov.
5. Nainštalujte zapalovacie sviečky.

Bezpečnostné opatrenia pri skladovaní

Ak motor uskladníte s benzínom v palivovej nádrži a v karburátore, je dôležité, aby ste obmedzili riziko zapálenia benzínových výparov. Vyberte si dobre vetrané miesto mimo zariadení, ktoré na svoju činnosť používajú plameň (napr. pec, vodný ohrievač alebo sušič odevov). Taktiež motor neuskladňujte v priestoroch s elektromotorom produkujúcim iskry alebo tam, kde sa používajú elektrické nástroje.

Podľa možnosti sa vyhnite miestam s vysokou vlhkosťou, ktorá podporuje tvorbu hrdze a korózie.

Pri skladovaní dbajte na zachovanie vodorovnej polohy motora. Jeho preklopenie môže viesť k úniku oleja alebo paliva.

Po vychladnutí motora a výfukového systému zakryte motor, aby naň nesadal prach. Horúci motor a výfukový systém môže niektoré materiály zapáliť alebo roztaviť. Ako protiprachový kryt nepoužívajte plastové materiály. Kryt bez pórov spôsobí zachytávanie vlhkosti okolo motora a podporí sa tvorba hrdze a korózie.

Odpojte batériu a uskladnite ju na chladnom a suchom mieste. Batériu počas uskladňovania motora raz mesačne dobite. Takto sa predĺži servisná životnosť batérie.

Ukončenie skladovania

Skontrolujte motor podľa pokynov uvedených v časti **KONTROLY PRED POUŽÍVANÍM** v tejto príručke (pozri stranu 3).

Ak ste počas prípravy na uskladnenie vypustili benzín, naplňte palivovú nádrž čerstvým benzínom. Ak máte v nádobe benzín na dolievanie, dbajte, aby obsahoval výlučne čerstvé palivo. Benzín časom oxiduje a zhoršuje sa jeho kvalita, čo vedie k problémom pri štartovaní.

Ak ste počas prípravy na uskladnenie naliali do valcov olej, motor môže po naštartovaní chvíľu dymiť. Ide o normálnu činnosť.

PREPRAVA

Pri preprave motora zachovávajte jeho vodorovnú polohu, aby nedošlo k úniku paliva. Ak je palivová nádrž vybavená palivovým ventilom, prepnite ho do polohy CLOSED alebo OFF.

ODSTRAŇOVANIE NEOČAKÁVANÝCH
PROBLÉMOV

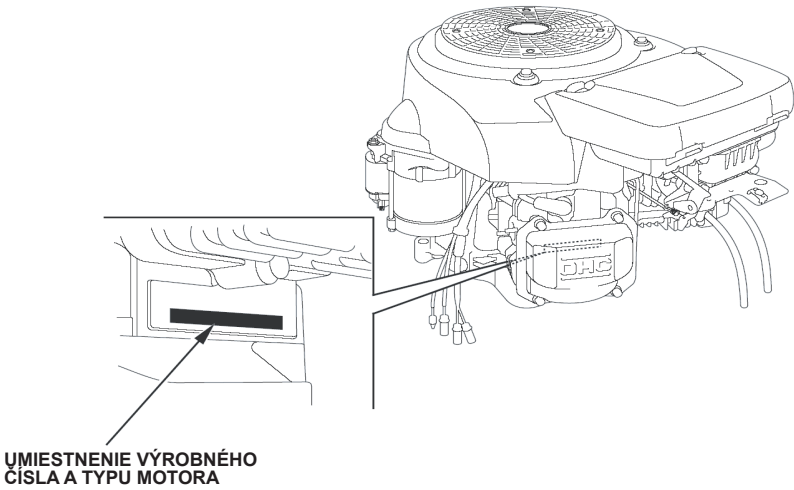
MOTOR SA NEDÁ NAŠARTOVAŤ	Možná príčina	Oprava
1. Skontrolujte batériu a poistku.	Batéria je vybitá.	Nabite batériu.
	Poistka je vyhorená.	Vymeňte poistku.
2. Skontrolujte polohu ovládacích prvkov.	Palivový ventil je v polohe OFF (ak je motor vybavený palivovým ventilom).	Presuňte páku do polohy ON alebo OPEN.
	Otvorený sýtič.	Po zohriatí motora prepnite páku do polohy CHOKE (CLOSED).
	Spínač motora je v polohe OFF.	Prepnite spínač motora do polohy ON.
3. Skontrolujte palivo.	V palivovej nádrži nie je palivo.	Dolejte palivo (str. 7).
	Nekvalitné palivo; motor bol uložený bez ošetrovania alebo vypustenia benzínu alebo ste doň naliali nekvalitné palivo.	Vypustite palivovú nádrž a karburátor (str. 12). Do palivovej nádrže dolejte čerstvý benzín (str. 7).
4. Odpojte a skontrolujte zapalovacie sviečky.	Zapaľovacie sviečky sú pokazené, znečistené alebo majú nesprávne iskrište.	Nastavte iskrište alebo vymeňte zapalovaciu sviečku (str. 10).
	Zapaľovacie sviečky sú mokré od benzínu (zahltý motor).	Vysušte a nainštalujte zapalovacie sviečky. Naštartujte motor s pákou škrtiacej klapky v polohe MAX.
5. Prepravte motor k autorizovanému servisnému predajcovi Honda alebo si prečítajte servisnú príručku.	Zablokovaný palivový filter, zlyhanie karburátora, zapalovania, zaseknuté ventily ap.	Vymeňte alebo opravte pokazené komponenty.

NEDOSTATOČNÝ VÝKON MOTORA	Možná príčina	Oprava
1. Skontrolujte vzduchový filter.	Upchané filtračné vložky.	Vyčistite alebo vymeňte filtračné vložky (str. 9)
2. Skontrolujte palivo.	Nekvalitné palivo; motor bol uložený bez ošetrovania alebo vypustenia benzínu alebo ste doň naliali nekvalitné palivo.	Vypustite palivovú nádrž a karburátor (str. 12). Do palivovej nádrže dolejte čerstvý benzín (str. 7).
3. Prepravte motor k autorizovanému servisnému predajcovi spoločnosti Honda alebo si prečítajte dielenskú príručku.	Zablokovaný palivový filter, zlyhanie karburátora, zapalovania, zaseknuté ventily ap.	Vymeňte alebo opravte pokazené komponenty.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE A INFORMÁCIE PRE
SPOTREBITELĽA

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Umiestnenie výrobného čísla
Do priestoru nižšie si zaznamenajte výrobné číslo motora, jeho typ a dátum nákupu. Tieto informácie budete potrebovať pri objednávaní dielov a v prípade technických otázok alebo otázok, týkajúcich sa záruky.



Výrobné číslo motora: _____ - _____

Typ motora: _____

Dátum nákupu: __ / __ / __

Pripojenia batérie pre elektrický štartér

Použite 12-voltovú, 45 Ah batériu.

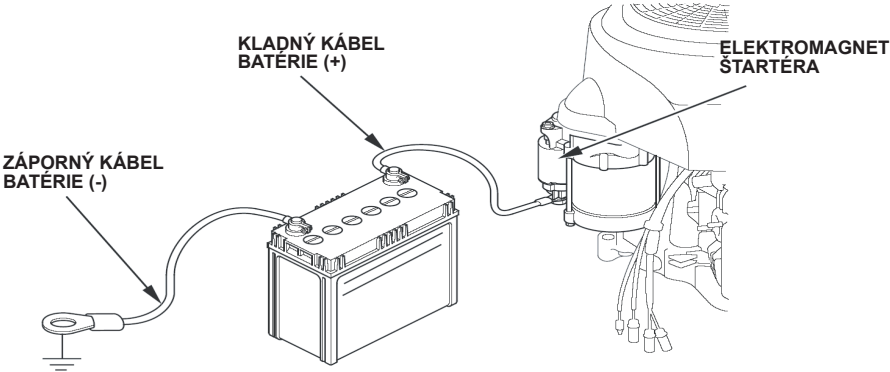
Dbajte, aby ste batériu nepripojili s opačnou polaritou; v opačnom prípade hrozí skrat nabíjacieho okruhu batérie. Kladný kábel akumulátora (+) pripojte ku koncovke batérie vždy až po pripojení záporného kábla (-). Týmto krokom sa vyhnete skratu v prípade, ak sa náradie dotkne uzemnenej časti počas doťahovania koncovky kladného kábla (+).

VÝSTRAHA

V prípade nedodržania správneho postupu môže batéria vybuchnúť a vážne zraniť okolostojace osoby.

Zdroje iskier, plamene a dymiace materiály uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od batérie.

1. Kladný kábel batérie (+) pripojte ku koncovke elektromagnetu štartéra (pozri vyobrazenie).
2. Záporný kábel batérie (-) pripojte ku skrutke držiaka motora, skrutke kostry alebo k inej uzemňovacej koncovke motora.
3. Kladný kábel batérie (+) pripojte ku kladnej koncovke batérie (+) (pozri vyobrazenie).
4. Záporný kábel batérie (-) pripojte k zápornej koncovke batérie (-) (pozri vyobrazenie).
5. Koncovky a konce káblov namažte mazivom.

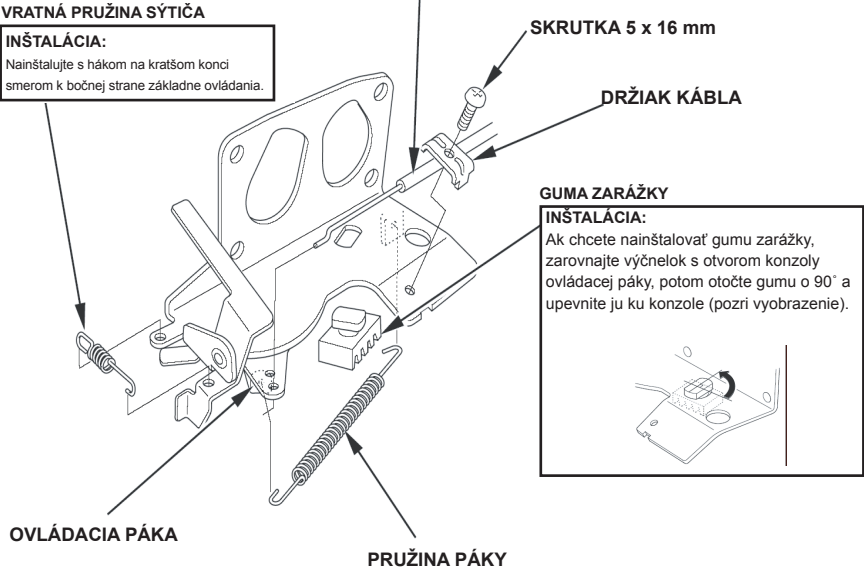


Prepojenie diaľkového ovládania

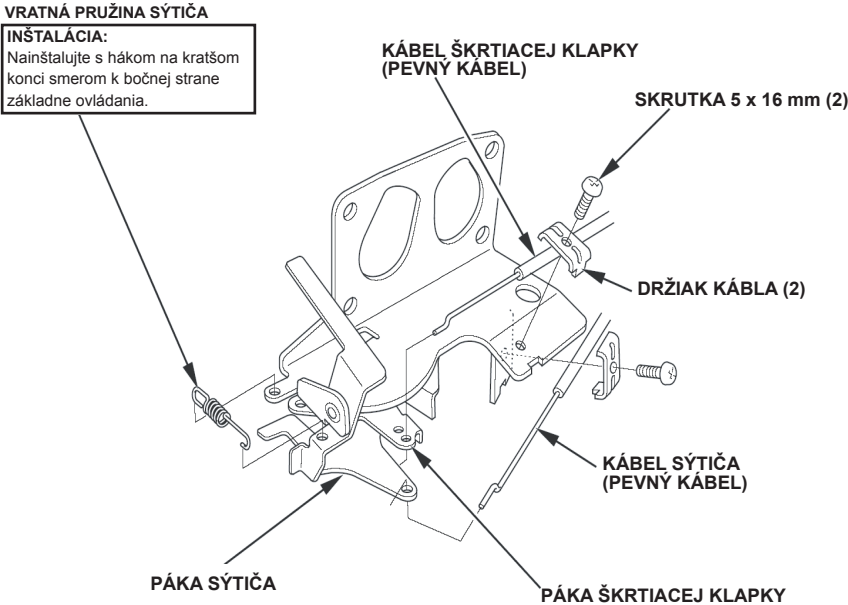
Páky ovládania škrtiacej klapky a sýtiča sú vybavené otvormi na pripojenie voliteľného kábla.

Nasledujúce ilustrácie zobrazujú príklady inštalácie plného kábla s vodičmi. Nepoužívajte spletaný kábel s vodičmi.

Typ s jednou pákou:



Typ s dvomi pákami:



Úpravy karburátora na používanie motora vo vysokých nadmorských výškach

Vo vysokých nadmorských výškach bude štandardná zmes vzduchu a paliva v karburátore príliš bohatá. Zníži sa výkon motora a vzrastie spotreba paliva. Veľmi bohatá zmes vedie k znečisteniu sviečky a k problémom pri štartovaní. Dlhodobé používanie motora v nadmorských výškach, ktoré sú odlišné od výšok, pre ktoré bol tento motor schválený, môže viesť k nárastu emisií.

Výkon motora vo vysokých nadmorských výškach možno zlepšiť pomocou špecifických úprav karburátora. Ak trvalo používate tento motor vo vyšších nadmorských výškach než 1 500 metrov, požiadajte servisného technika o úpravu karburátora. Ak motor používate s nastaveným karburátorom vo vysokých nadmorských výškach, motor bude počas svojej životnosti spĺňať všetky emisné normy.

Aj napriek úprave karburátora sa výkon motora v konských silách pri každom náraste nadmorskej výšky o 300 metrov zníži približne o 3,5 %. Ak sa nevykonajú úpravy karburátora, vplyv nadmorskej výšky na výkon v konských silách bude ešte väčší.

OZNAMENIE

Po vykonaní úpravy karburátora na použitie motora vo vysokých nadmorských výškach bude v prípade používania motora v malých nadmorských výškach zmes vzduchu a paliva príliš chudobná. Používanie motora v nižších nadmorských výškach než 1 500 metrov s upraveným karburátorom môže viesť k prehriatiu motora a k jeho vážnemu poškodeniu. Ak motor budete používať v nižších nadmorských výškach, požiadajte servisného technika, aby karburátor nastavil na pôvodné hodnoty z výroby.

Okysličené palivá

Niektoré konvenčné benzíny sa miešajú s alkoholom alebo s éterovou zmesou. Tieto palivá sa nazývajú okysličené palivá. S cieľom plnenia noriem o čistote ovzdušia sa v niektorých oblastiach USA a Kanady používajú okysličené palivá, aby sa znižovali emisie motorov.

Ak používate okysličené palivo, dbajte, aby bolo bezolovnaté a aby dosahovalo minimálne požiadavky na oktánové číslo.

Skôr než použijete okysličené palivo, pokúste sa stanoviť obsah paliva. V niektorých štátoch alebo okresoch musia byť tieto informácie vyznačené na pumpách.

Nižšie uvádzame schválené percentá okysličovadiel podľa EPA:

ETANOL ——— (etyl alebo obilný alkohol) 10 % objemu Môžete použiť benzín s 10 objemovými percentami etanolu. Benzín s obsahom etanolu sa môže predávať pod názvom Gasohol.

MTBE ——— (metyl-tertiary-butyléter) 15 % objemu Môžete používať benzín s obsahom max. 15 objemových percent MTBE.

METANOL ——— (metylalkohol alebo drevný lieh) 5 % objemu Môžete používať benzín s max. 5 objemovými percentami metanolu za podmienky, že benzín súčasne obsahuje rozpúšťadlá a inhibítory korózie, ktoré chránia palivový systém. Benzín s vyšším obsahom metanolu, než 5 objemových percent môže spôsobovať problémy so štartovaním motora a s jeho výkonom. Taktiež môže poškodiť kovové, gumové a plastové časti palivového systému.

Ak zistíte výskyt akýchkoľvek nežiaducich prevádzkových príznakov, skúste natankovať na inej pumpe alebo použite inú značku benzínu. Na poškodenie palivového systému alebo problémy s výkonom vyplývajúce z používania benzínu s väčším než povoleným obsahom okysličovadiel sa nevzťahuje *Obmedzená Záruka Distribútora*.

Informácie o systéme regulácie emisií

Zdroje emisií

V procese spaľovania sa vytvára oxid uhoľnatý, oxidy dusíka a uhľovodíky. Regulácia uhľovodíkov a oxidov dusíka je veľmi dôležitá, pretože za určitých podmienok tieto látky spolu reagujú a po ich vystavení pôsobeniu slnečného žiarenia sa vytvára fotochemický smog. Oxid uhoľnatý týmto spôsobom nereaguje, je však jedovatý.

Spoločnosť Honda používa nastavenia chudobnej zmesi v karburátore a iných systémov za účelom obmedzenia emisií oxidu uhoľnatého, oxidov dusíka a uhľovodíkov.

USA, Zákon štátu Kalifornia o ochrane ovzdušia a životné prostredie Kanady

Predpisy EPA, štátu Kalifornia a Kanady vyžadujú od všetkých výrobcov, aby spolu s motormi dodávali aj písomné pokyny, ktoré sa týkajú používania a údržby systémov regulácie emisií.

S cieľom zachovania emisných noriem motorov Honda je nevyhnutné sa riadiť nasledujúcimi pokynmi a postupmi.

Úpravy a zmeny

Úpravy alebo zmeny systému regulácie emisií môžu zvýšiť objem emisií nad zákonom povolený limit. Medzi činnosti, ktoré sa považujú za úpravy, patria:

- Odstránenie alebo úpravy akejkoľvek časti sacieho, palivového alebo výfukového systému.
- Úpravy alebo premostenie pripojenia regulátora alebo mechanizmu úpravy rýchlosti s cieľom používania motora mimo rozsahu konštrukčných parametrov.

Problémy, ktoré môžu ovplyvňovať emisie

Ak zistíte výskyt ktoréhokoľvek z nasledujúcich príznakov, požiadajte servisného technika o kontrolu a opravu motora.

- Problémy s naštartovaním alebo vypnutie motora po naštartovaní.
- Problematické otáčky voľnobehu.
- Vynechávanie motora alebo predčasné zapaľovanie zmesi pri vysokej záťaži motora.
- Dodatočné horenie paliva (strielanie do karburátora).
- Čierny výfukový dym alebo vysoká spotreba paliva.

Náhradné diely
Systémy regulácie emisií v motore Honda boli skonštruované, vytvorené a certifikované podľa emisných predpisov EPA, štátu Kalifornia a Kanady. Odporúčame, aby ste pri údržbe používali výlučne originálne diely spoločnosti Honda. Tieto náhradné diely originálnej konštrukcie sú vyrobené podľa noriem, podľa ktorých sa vyrábajú originálne diely, t. j. ich výkonnosť ostáva zachovaná. Používanie náhradných dielov, ktoré nemajú originálu konštrukciu a kvalitu môže zhoršiť účinnosť systému regulácie emisií.

Výrobca dielov na trhu s autopríslušenstvom nesie zodpovednosť za to, že diel nebude mať nežiaduci vplyv na emisnú výkonnosť. Výrobca alebo organizácia opravujúca náhradné diely musí preukázať, že použitie takéhoto dielu nepovedie k nedodržaniu emisných predpisov.

Údržba
Dodržiavajte plán údržby uvedený na strane 7. Pamätajte, že tento plán vychádza z predpokladu, že motor budete používať na určené účely. Dlhodobá vysoká záťaž motora alebo jeho používanie vo vysokých teplotách, alebo nezvyčajne vlhkých alebo prašných podmienkach vyžadujú častejší servis motora.

Index vzduchu

Informácie o indexe vzduchu na štítku sa týkajú motorov certifikovaných z hľadiska časového obdobia zachovania emisií v súlade s požiadavkami Rady pre vzduchové zdroje štátu Kalifornia.

Stĺpcový graf slúži na porovnanie emisnej výkonnosti dostupných motorov. Čím nižší je index vzduchu, tým menšie je znečistenie.

Popis trvanlivosti (zachovania) slúži na poskytnutie informácií o časovom období zachovania emisií motora. Popisný termín označuje užitočnú životnosť systému regulácie emisií motora. Ďalšie informácie nájdete v *Záruke Na Systém Regulácie Emisií*.

Popisný termín	Použiteľné na časové obdobie zachovania emisií
Mierne	50 hodín [0-65 cm³] 125 hodín [viac než 65 cm³]
Stredné	125 hodín [0-65 cm³] 250 hodín [viac než 65 cm³]
Predĺžené	300 hodín [0-65 cm³] 500 hodín [viac než 65 cm³]

Štítok s informáciami o indexe vzduchu musí ostať na motore až do jeho predaja. Tento štítok odstráňte z motora pred jeho použitím.

Technické údaje

GCV520/GXV520 (typ QEA1)

Dĺžka X šírka X výška	456 X 427 X 331 mm
Hmotnosť bez prevádzkových náplní	30,5 kg
Typ motora	4-taktný, rozvod ventilov OHC, 2 valce (90°, typ V)
Obsah motora [vrtanie X zdvih]	531 cm³ 77 X 57 mm
Max. výkon	9,8 kW (13,3 PS) pri otáčkach 3 600/min.
Max. krútiaci moment	33,2 N·m (3,39 kgf·m) pri otáčkach 2 500/min.
Objem motorového oleja	Bez výmeny olejového filtra: 0,90 l S výmenou olejového filtra: 1,05 l
Spotreba paliva	3,2 l/h pri otáčkach 3 000/min
Chladiace systémy	Nútený obeh vzduchu
Systémy zapalovania	Tranzistorový elektromagnet
Otáčky hriadeľa PTO	Proti smeru chodu hodinových ručičiek

GCV530/GXV530 (typ QEA1)

Dĺžka X šírka X výška	456 X 427 X 331 mm
Hmotnosť bez prevádzkových náplní	30,5 kg
Typ motora	4-taktný, rozvod ventilov OHC, 2 valce (90°, typ V)
Obsah motora [vrtanie X zdvih]	531 cm³ 77 X 57 mm
Max. výkon	11,3 kW (15,4 PS) pri otáčkach 3 600/min.
Max. krútiaci moment	34,3 N·m (3,50 kgf·m) pri otáčkach 2 500/min.
Objem motorového oleja	Bez výmeny olejového filtra: 0,90 l S výmenou olejového filtra: 1,05 l
Spotreba paliva	3,8 l/h pri otáčkach 3 000/min
Chladiaci systém	Nútený obeh vzduchu
Systém zapalovania	Tranzistorový elektromagnet
Otáčky hriadeľa PTO	Proti smeru chodu hodinových ručičiek

Technické údaje nastavenia chodu motora GCV520/530 GXV520/530

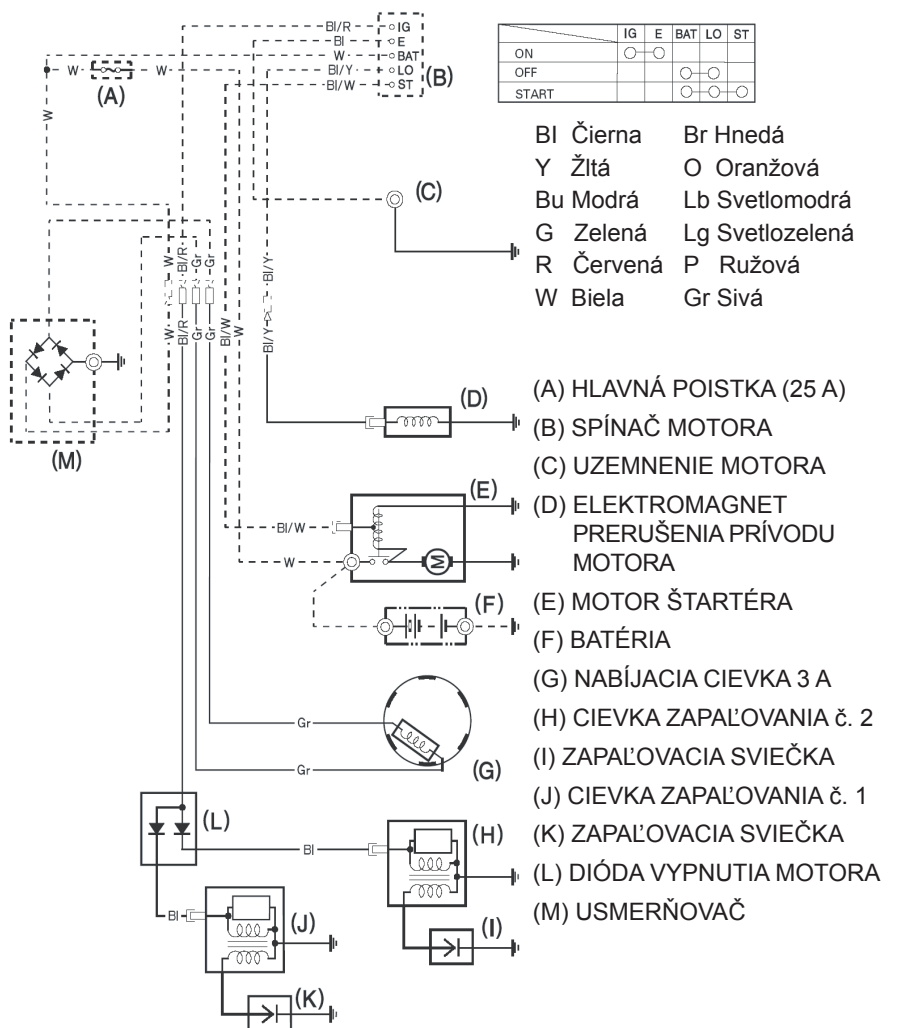
POLOŽKA	TECHNICKÝ ÚDAJ	ÚDRŽBA
Iskrište zapaľovacej sviečky	0,70-0,80 mm	Pozri stranu: 10
Otáčky voľnobehu	1 400 ^{+ 200} _{- 150} ot./min.	Obráťte sa na predajcu spoločnosti Honda
Vôľa ventilov (studených)	SACIE: 0,10 ± 0,04 mm VÝFUKOVÉ: 0,15 ± 0,04 mm	
Ďalšie technické údaje	Nevyžadujú sa žiadne ďalšie nastavenia.	

Stručné referenčné informácie

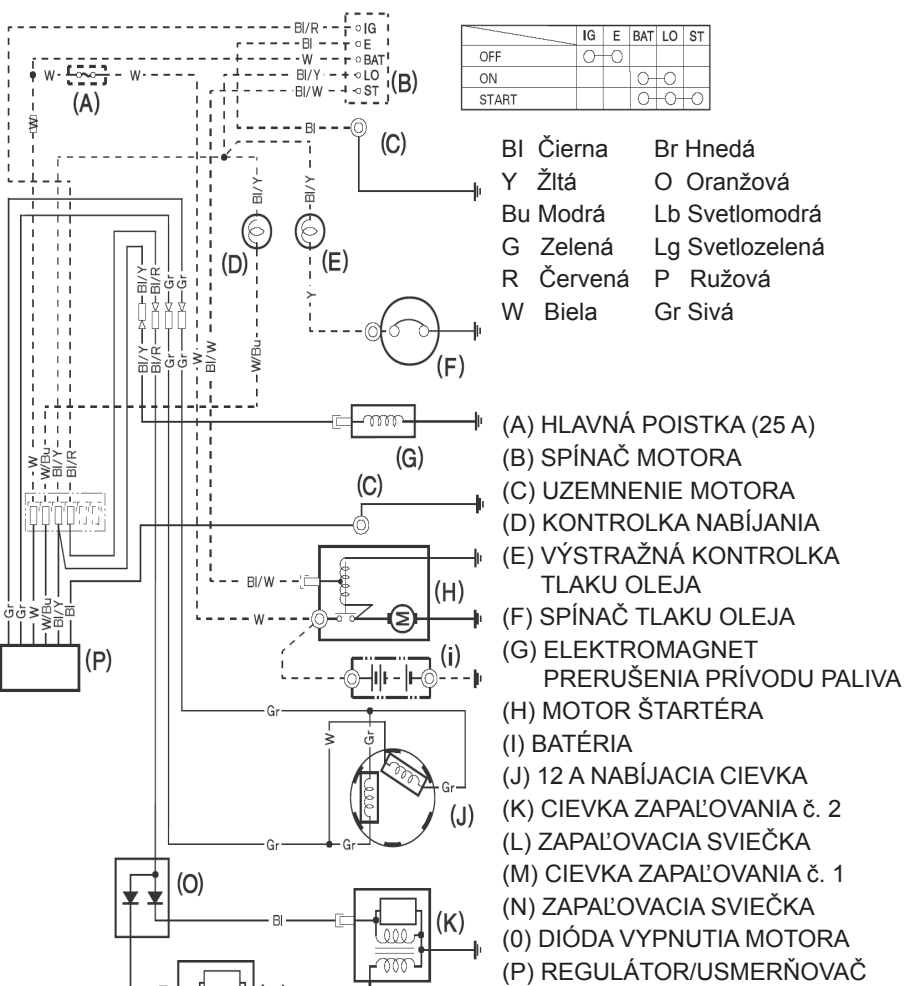
Palivo	Bezolovnatý benzín (pozri stranu 8)	
	USA	Oktánové číslo 86 alebo vyššie
	Mimo USA	Oktánové číslo (podľa výskumnej metódy) 91 alebo vyššie
Motorový olej	SAE 10W-30, API SJ alebo SL, na všeobecné použitie. Pozri stranu 8.	
	Pozri stranu 8.	
Zapaľovacia sviečka	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)	
Údržba	Pred každým použitím:	
	• Skontrolujte hladinu motorového oleja. Pozri stranu 7.	
	• Skontrolujte vzduchový filter. Pozri stranu 9.	
	Prvých 20 hodín:	
	• Vymeňte motorový olej. Pozri stranu 8.	
	Ďalšia údržba: Pozri plán údržby na strane 6.	

Schémy zapojenia

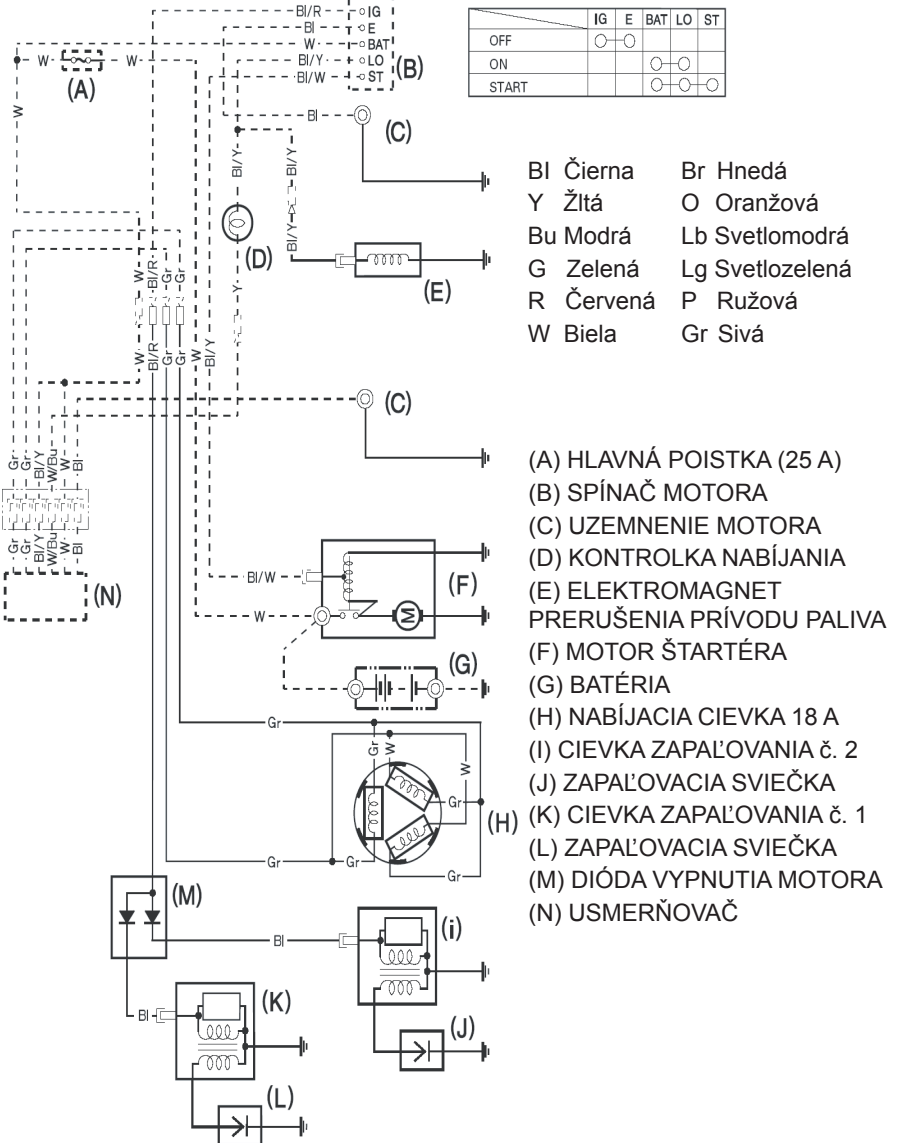
S nabíjacou cievkou 3 A



S nabíjacou cievkou 12 A



S nabíjacou cievkou 18 A



INFORMÁCIE PRE SPOTREBITEĽA

Informácie o vyhľadávaní distribútorov alebo predajcov

USA, Portoriko a Panenské ostrovy:

Zatelefonujte na číslo (800) 426-7701
alebo navštívte našu webovú lokalitu: www.honda-engines.com

Kanada:

Zatelefonujte na číslo (888) 9HONDA9
alebo navštívte našu webovú lokalitu: www.honda.ca

Európa:

navštívte našu webovú lokalitu: <http://www.honda-engines-eu.com>

Servisné informácie pre zákazníkov

Servisný personál sú vyškolení odborníci. Títo odborníci sú schopní odpovedať na veľkú väčšinu vašich prípadných otázok. V prípade výskytu problému, s ktorým vám predajca nedokáže pomôcť, sa obráťte na vedenie predajcu. Servisný vedúci, riaditeľ alebo majiteľ dokáže vždy pomôcť. Takmer všetky problémy sa touto cestou vyriešia.

USA, Portoriko a Panenské ostrovy:

Ak ste nespokojní s riešením prijatým vedením predajne, obráťte sa na príslušného regionálneho distribútora motorov spoločnosti Honda pre vašu oblasť.

Ak ste aj napriek tomu nespokojní, môžete sa obrátiť priamo na spoločnosť Honda.

Všetky ostatné oblasti:

Ak ste nespokojní s rozhodnutím prijatým vedením predajne, obráťte sa priamo na spoločnosť Honda.

(Zastúpenie spoločnosti Honda)

Ak sa písomne alebo telefonicky obrátite na spoločnosť Honda, uveďte nasledujúce informácie:

- Názov výrobcu a číslo modelu zariadenia, na ktorom je motor namontovaný
- Model, výrobné číslo a typ motora (pozri stranu 13)
- Meno predajcu, od ktorého ste motor kúpili
- Meno, adresu a kontaktnú osobu predajcu, ktorá vykonávala servis motora
- Dátum nákupu
- Vaše meno, adresu a telefónne číslo
- Podrobný popis problému

USA, Portoriko a Panenské ostrovy:

American Honda Motor Co., Inc.

Power Equipment Division
Customer Relations Office
4900 Marconi Drive
Alpharetta, GA 30005-8847

Telefón: (770) 497-6400, 8.30 - 20.00 EST

Kanada:

Honda Canada, Inc.
715 Milner Avenue
Toronto, ON
M1B 2K8

Telefón: (888) 9HONDA9
(888) 946-6329

Anglicky: (416) 299-3400

Francúzsky: (416) 287-4776

Fax: (877) 939-0909
(416) 287-4776

Bezplatná linka

Miestna telefónna uzlová
oblasť Toronto

Miestna telefónna uzlová
oblasť Toronto

Bezplatná linka

Miestna telefónna uzlová
oblasť Toronto

Austrália:

Honda Australia Motorcycle and Power Equipment Pty. Ltd.
1954-1956 Hume Highway Campbellfield Victoria 3061

Telefón: (03) 9270 1111
Fax: (03) 9270 1133

Európa:

Honda Europe NV.

European Engine Center

<http://www.honda-engines-eu.com>

Všetky ostatné oblasti:

Obráťte sa na miestneho distribútora spoločnosti Honda.

HONDA

The Power of Dreams